

1998

	Tepelněizolační výrobky pro použití ve stavebnictví - Stanovení propustnosti pro vodní páru	ČSN EN 12086 72 7055
---	--	--------------------------------

Thermal insulating products for building applications - Determination of water vapour transmission properties

Produits isolants thermiques destinés aux application du bâtiment - Détermination des propriétés de transmission de la vapeur d'eau

Wärmedämmstoffe für das Bauwesen - Bestimmung der Wasserdampfdurchlässigkeit

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12086:1997. Evropská norma EN 12086:1997 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12086:1997. The European Standard EN 12086:1997 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,
1998

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

52871

Národní předmluva

Tato norma doplňuje soubor zkušebních metod pro tepelněizolační výrobky určené pro stavebnictví ve třídě 72 70.. Izolační materiály a výrobky všeobecně a v odpovídajícím rozsahu ČSN 64 3510 Plasty.

Desky z pěnového polystyrenu.

Soubor zkušebních metod ve třídě 64 54.. Zkoušení lehčených hmot platí souběžně a je postupně nahrazován ČSN EN xxx (např. ČSN EN 845 Lehčené plasty a pryže - Stanovení objemové hmotnosti), ale není doporučen pro tepelněizolační materiály pro stavby.

Použití této normy je stanoveno v příslušných normách výrobků.

Citované normy

EN 12085 zavedena v ČSN EN 12085 Tepelněizolační výrobky pro použití ve stavebnictví - Stanovení lineárních rozměrů zkušebních vzorků (72 7054)

Vypracování normy

Zpracovatel: KOPRIN - ing. Vladimír Švec, IČO 16463801

Technická normalizační komise: TNK 120 Tepelněizolační materiály a výrobky

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Miloslava Syrová

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 12086 Červen 1997
---	-------------------------

ICS 91.100.99

Deskriptory: buildings, thermal insulation, thermal insulating materials, tests, determination, vapour transmission, water vapour, permeability, test conditions, procedure, computation

Tepelněizolační výrobky pro použití ve stavebnictví -

Stanovení propustnosti pro vodní páru

Thermal insulating products for building applications -

Determination of water vapour transmission properties

Produits isolants thermiques destinés aux Wärmedämmstoffe für das Bauwesen -

applications du bâtiment - Détermination des Bestimmung der Wasserdampfdurchlässigkeit

propriétés de transmission de la vapeur d'eau

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 1997-04-26. Členové CEN jsou povinni splnit požadavky jednacího řádu CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých je třeba této evropské normě bez jakýchkoliv změn dát status národní normy.

Aktualizované seznamy těchto národních norem s jejich bibliografickými odkazy lze na vyžádání obdržet v Ústředním sekretariátu CEN nebo u každého člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v

jakémkoliv jiném jazyce, přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropská komise pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

.....
..... 5

1 Předmět normy

.....
.... 6

2 Normativní odkazy

.....
6

3 Definice

.....
..... 6

4 Podstata zkoušky

.....
. 7

5 Zkušební zařízení

.....
. 7

6	Zkušební vzorky	
....	7	
7	Zkušební postup	
..	8	
8	Výpočet a vyjádření výsledků	10
9	Přesnost měření	
		12
10	Protokol o zkoušce	
		12

Strana 5

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 88 "Tepelněizolační materiály a výrobky", jejíž sekretariát řídí DIN.

Této evropské normě bude nejpozději do prosince 1997 udělen status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo jejím schválením k přímému používání a národní normy, které jsou s ní v rozporu, se zruší nejpozději do prosince 1997.

Tato evropská norma je jednou z řady norem, které určují nebo blíže vymezují zkušební metody na stanovení rozměrů a vlastností tepelněizolačních materiálů a výrobků. Doplnuje řadu norem výrobků pro tepelněizolační materiály a výrobky, které jsou odvozeny ze směrnice rady z 21. prosince 1988 o přiblížení zákonů, předpisů a administrativních opatření členských států, pokud jde o stavební výrobky (směrnice 89/106/EEC), sladěním základních požadavků.

Tato evropská norma obsahuje dále uvedené informativní přílohy:

Příloha A - Převodní tabulka jednotek pro prostup vodní páry

Příloha B - Příklady zkušebních sestav

Příloha C - Informace o opravných postupech

Tato evropská norma byla navržena pro použití ve stavebnictví, ale může být použita i v jiných oblastech, kterých se týká.

Na základě revidovaného usnesení BT 20/1993, CEN/TC 88 navrhla níže uvedené normy jako "soubor evropských norem" a stanovila 31. prosinec 1997 jako datum zrušení (dow) národních norem, které jsou v rozporu s evropskými normami v tomto souboru.

Soubor norem zahrnuje následující skupinu vzájemně souvisejících norem o zkušebních metodách pro stanovení rozměrů a vlastností tepelněizolačních materiálů a výrobků, které jsou zahrnuty do sféry působnosti CEN/TC 88:

EN 822 Tepelněizolační výrobky pro použití ve stavebnictví - Stanovení délky a šířky

EN 823 Tepelněizolační výrobky pro použití ve stavebnictví - Stanovení tloušťky

EN 824 Tepelněizolační výrobky pro použití ve stavebnictví - Stanovení pravoúhlosti

EN 825 Tepelněizolační výrobky pro použití ve stavebnictví - Stanovení rovinnosti

EN 826 Tepelněizolační výrobky pro použití ve stavebnictví - Zkouška tlakem

EN 1602 Tepelněizolační výrobky pro použití ve stavebnictví - Stanovení objemové hmotnosti

EN 1603 Tepelněizolační výrobky pro použití ve stavebnictví - Stanovení rozměrové stability za konstantních laboratorních podmínek (23 °C/50% relativní vlhkosti)

EN 1604 Tepelněizolační výrobky pro použití ve stavebnictví - Stanovení rozměrové stability za určených teplotních a vlhkostních podmínek

EN 1605 Tepelněizolační výrobky pro použití ve stavebnictví - Stanovení deformace při určeném zatížení tlakem a určených teplotních podmínkách

EN 1606 Tepelněizolační výrobky pro použití ve stavebnictví - Stanovení dotvarování tlakem

EN 1607 Tepelněizolační výrobky pro použití ve stavebnictví - Stanovení pevnosti v tahu kolmo k rovině desky

EN 1608 Tepelněizolační výrobky pro použití ve stavebnictví - Stanovení pevnosti v tahu v rovině desky

EN 1609 Tepelněizolační výrobky pro použití ve stavebnictví - Stanovení krátkodobé nasákavosti při částečném ponoření

EN 12085 Tepelněizolační výrobky pro použití ve stavebnictví - Stanovení lineárních rozměrů zkušebních vzorků

EN 12086 Tepelněizolační výrobky pro použití ve stavebnictví - Stanovení propustnosti pro vodní páru

EN 12087 Tepelněizolační výrobky pro použití ve stavebnictví - Stanovení dlouhodobé nasákavosti při ponoření

Strana 6

EN 12088 Tepelněizolační výrobky pro použití ve stavebnictví - Stanovení dlouhodobé navlhavosti při difuzi

EN 12089 Tepelněizolační výrobky pro použití ve stavebnictví - Zkouška ohybem

EN 12090 Tepelněizolační výrobky pro použití ve stavebnictví - Zkouška smykem

EN 12091 Tepelněizolační výrobky pro použití ve stavebnictví - Stanovení odolnosti při střídavém zmrazování a rozmrazování

Ve smyslu Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou povinny tuto evropskou normu zavést následující země: Belgie, Česká republika, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

1 Předmět normy

Tato evropská norma určuje zařízení a postupy pro stanovení propustnosti pro vodní páru, prostupu vodní páry a difuzní vodivosti zkušebních vzorků v ustáleném stavu za různých souborů zkušebních podmínek. Je použitelná pro tepelněizolační výrobky.

Norma je určena pro stejnorodé materiály (viz poznámka 1) a pro výrobky, jejichž součástí mohou být povrchové kůry nebo obklady z různého materiálu (materiálů).

POZNÁMKA 1 - Materiál se považuje za stejnorodý z hlediska rozdělení hmoty, pokud je jeho objemová hmotnost ve všech místech přibližně stejná, t.zn. když změřené hodnoty objemové hmotnosti jsou blízké průměrné objemové hmotnosti.

POZNÁMKA 2 - Tato zkušební metoda se obvykle nepoužívá pro zjištění propustnosti pro vodní páru jednotlivé samostatné parozábrany (s vysokým difuzním odporem), jako jsou předem vyrobené filmy, fólie, membrány nebo pásy a to vzhledem k dlouhému trvání zkoušky.

Pro výrobky s parobrzdou nebo parozábranou, u nichž je ekvivalentní difuzní tloušťka $s_d \geq 1000$ m (viz 3.6) mohou být pro změření jednotlivé samostatné parobrzdy nebo parozábrany použity jiné metody, např. měření infračervenými paprsky, jimiž se docílí výsledků ve stejném rozsahu jako jsou hodnoty, změřené podle této normy.

Propustnost pro vodní páru a hodnoty prostupu vodní páry jsou vztaženy na tloušťku zkoušeného zkušebního vzorku (t.zn. výrobku). Pro stejnorodé výrobky platí, že součinitel difuzní vodivosti je vlastností výrobku.

-- Vynechaný text --